

# La randonnée des Châteaux

## Château walking tour

Point de départ derrière la Maison du Tourisme et du Vin

La Maison du Tourisme et du Vin est ouverte de lundi au samedi. Avant de partir n'hésitez pas à y faire un tour pour prendre les conseils de l'équipe d'accueil, voir un petit film sur le vignoble ou encore profiter des toilettes avant de partir pour l'aventure.

Derrière la Maison du Tourisme et du Vin, au bord de l'eau, prenez le chemin à droite (vers le Sud) et longez l'estuaire. Avec ses 75 km de long et jusqu'à 12 km de large, l'estuaire de la Gironde (confluence de la Garonne et la Dordogne) est le plus vaste d'Europe. De la rive, vous apercevrez de nombreux « carrelets » (cabanes de pêche sur pilotis). Empruntez le chemin sur votre droite puis la route en face afin de rejoindre la D2.

Traversez la route, **soyez prudent.**

Le Relais & Châteaux Cordeillan-Bages est une chartreuse du XVII<sup>ème</sup> siècle. Continuez tout droit puis à droite pour rejoindre le village de Bages. Ce hameau dédié aux saveurs et au vin a été entièrement restauré à la demande de Jean-Michel Cazes qui lui a redonné vie. Château Lynch-Bages, 5<sup>ème</sup> Grand Cru Classé. En 1985, l'astronaute Patrick Baudry emporte une bouteille de Lynch-Bages dans l'espace à bord de la navette Discovery.

Sortez du village par la gauche de la boucherie et prenez immédiatement à droite. Château Croizet-Bages 5<sup>ème</sup> Grand Cru Classé. Continuez tout droit jusqu'à la D206. Traversez la route, **soyez prudent.** Château Grand Puy Lacoste, 5<sup>ème</sup> Grand Cru Classé. Passez sous le pont et tournez à gauche vers Artigues, puis rendez-vous devant la grotte d'Artigues, réplique de la grotte de Lourdes dont vous trouverez l'histoire contée sur un panneau. Prenez le chemin vers le Nord et rejoignez la route sur la droite. A environ 750 mètres, après avoir passé les champs et les bois de part et d'autre de la route, possibilité de terminer la première boucle de 8 km. A droite, prenez le chemin entre les premières vignes et les prairies. Continuez sur environ 700 mètres, puis à l'intersection des chemins, longez le sentier jusqu'à l'ancienne centrale électrique, puis au stop prenez la route sur la droite, passez la voie ferrée, **soyez prudent.** Prenez à gauche en direction des quais par le Nord en longeant le chenal du Gaet.

Sinon continuez pour découvrir Château Pibran. Continuez jusqu'au croisement et tournez deux fois à gauche pour vous rendre au Château Pontet-Canet, 5<sup>ème</sup> Grand Cru Classé, qui est l'un des premiers domaines viticoles à avoir réintroduit le cheval pour le travail de la vigne. Prenez la 1<sup>ère</sup> route à droite jusqu'à la D205. Traversez la route, **soyez prudent.**

Château d'Armailhac, 5<sup>ème</sup> Grand Cru Classé. Notez que par manque d'argent lors de sa construction le château est resté inachevé d'une moitié «verticale». Continuez la route jusqu'au niveau d'un groupe de grands platanes. A ce niveau, vous pouvez apercevoir le Château Mouton Rothschild, 1<sup>er</sup> Grand Cru Classé. C'est le baron Philippe de Rothschild qui fit aménager ici le « musée du vin dans l'art » (visite sur rendez-vous) et illustrer les étiquettes de son vin par des artistes (Picasso, Chagall, Miro, Warhol, Cocteau...). Faites demi-tour, à la patte-d'oie allez en face. Prenez la 1<sup>ère</sup> route à droite jusqu'à la D2. Traversez la route, **soyez prudent.** On aperçoit à droite, le château Clerc Milon, Grand Cru Classé avec son bardage en bois d'ipé, sa vaste terrasse et ses 300m<sup>2</sup> de panneaux photovoltaïques. Montez la côte, prenez le 1<sup>er</sup> chemin à gauche et allez au bout. Faites un détour à gauche pour admirer Lafite-Rothschild, 1<sup>er</sup> Grand Cru Classé. Avec les châteaux Mouton, Latour et Calon, ce domaine appartenait au Marquis de Ségur qui fit connaître les vins du Médoc à la cour de Versailles. En 1985 le 1<sup>er</sup> chai à barrique circulaire fut construit ici par l'architecte Ricardo Bofill. Revenez sur vos pas et prenez la 1<sup>ère</sup> route à droite.

Prenez en face, rue de l'Horte. Traversez le village puis quittez la route pour prendre le chemin large à gauche, entre les rangs de vignes. **soyez prudent,** ces chemins peuvent être empruntés par des engins viticoles. A la bifurcation, prenez à droite.

Arrivé à la sortie du chemin, prenez à gauche et tout de suite à droite sur la route qui descend. On aperçoit le château Pedesclaux, 5<sup>ème</sup> Grand Cru Classé dont l'architecture, confiée à Jean-Michel Wilmotte, mêle harmonieusement métal, verre et pierre. Poursuivez sur la route à gauche, qui passe derrière le château et continuez tout droit. Après l'entrée du château, prenez la route à gauche qui descend vers l'estuaire. Prenez à droite au carrefour de l'ancienne maison close/hôtel le Manoir et suivez la route de l'estuaire pour regagner la ville de Pauillac.

Suivez les quais Château Grand Puy Ducasse, 5<sup>ème</sup> Grand Cru Classé. Rejoignez le port de plaisance où depuis la jetée Est vous apercevrez l'île de Patiras. Reprenez le long de l'estuaire vers le Sud pour regagner la Maison du Tourisme et du Vin.



### Légende Legend

- Routes / Roads
- Chemins / Paths
- Itinéraire de la balade / Itinerary of the walking tour
- Variante à l'itinéraire / Alternative to the itinerary
- Point d'intérêt / Interest point
- Domaine viticole / winery
- Parking / Parking
- Point de départ / Departure point
- Aire de pique-nique / Pic nic area
- Sanitaires / Toilets
- Port de plaisance / Marina
- Point de vue remarquable / Wonderful view point
- Traversées dangereuses / Dangerous crossings
- Soyez vigilant / Be careful

The starting point is located behind the Tourist office

The tourist office Médoc-Vignoble is open from Monday to Saturday. Do not hesitate to stop by and ask for advice from our team to help organize your stay. Watch our video presentation about The Medoc vineyard or use our restroom before setting off on your "adventure".

Behind the tourist office, by the estuary, take the path on the right and walk along the estuary. Measuring 75 kms long and up to 12 kms wide, the Gironde Estuary (the confluence of the Garonne and Dordogne rivers) is the largest in Europe. From the shore, you will see the "carrelets": fishing huts on stilts characteristic of the local area. Take the next path right and continue straight onto the road which leads to the D2 road. **Cross with caution.**

The Relais & Châteaux Cordeillan Bages is a 17th century chartreuse. From there, continue straight on before turning right into the village of Bages. Owned by Jean-Michel Cazes, this hamlet was entirely restored in 2003 and is today dedicated to wine and local specialities. The Chateau Lynch Bages is a renowned 5th Grand Cru Classé. In 1985, the French astronaut Patrick Baudry carried a bottle from that chateau up into space on board the Discovery space shuttle.

Head left at the Boucherie de Bages (butchers) to leave the village and immediately turn right. The Château Croizet Bages is a 5th Grand Cru Classé. Walk straight on to the D206 and **cross the road with caution.** You will find The Chateau Grand Puy Lacoste on your left, another 5th Grand Cru Classé. Continue under the bridge and turn left towards Artigues where you will be able to visit the grotto, a replica of the Grotte de Lourdes. You can read the whole story associated to this site on a signboard.

Head North onto the path and join the road on your right. Approximately 750m further on, after the fields and the wooded area, you will reach some vines located on your right. You may choose to finish this first 8 km circuit, in which case take the path right between the vines and the fields and walk for about 700 m. At the crossroads, continue straight on until you reach the old power station. At the stop sign, head right and **cross the railway with caution.** Then, turn left towards the waterfront in order to return to the tourist office.

If you choose to continue the walk (14 km circuit), follow the road to the Château Pibran. Continue straight on at the crossroads before taking two turns left to reach the Chateau Pontet Canet, a 5th Grand Cru Classé and one of the first properties to have reintroduced draft horses for working in the vineyards. Take the first road on your right and continue until you reach the D205 road. **Cross with caution.**

Château d'Armailhac, 5th Grand Cru Classé. The construction of the castle remains incomplete, on one of its vertical halves, due to a tormented history. Follow the road until you reach the plane trees on your left. From here, you will be able to spot the Château Mouton Rothschild, 1st Grand Cru Classé. It was the Baron Philippe de Rothschild who had the idea of developing the Museum of Wine in Art (visits on appointment) and illustrating his wine labels using work by artists such as Picasso, Chagall, Miro, Warhol, Cocteau,... Turn around and continue straight on at the U-turn. Take the first road on your right and continue until you reach the D2 road. **Cross with caution.**

Located on your right, the Château Clerc Milon characterized by its wooden cladding, its large terrace and 300m<sup>2</sup> of solar panels. Walk up the hill and take the first path left until you reach the end. Look left to admire the Château Lafite Rothschild, 1st Grand Cru Classé. Along with the châteaux Mouton, Latour and Calon, Lafite Rothschild belonged to the Marquis de Ségur who first introduced the Medoc Wines to the French Royal Court of Versailles. In 1985, the first circular barrel cellar for wine was built by the architect Ricardo Bofill. Turn around and take the first road on your right. At the end, turn left.

Take the road opposite, rue de l'Horte. Walk through the village and take the wide path right, through the vineyard. At the junction, take the path right. Once you reach the road, take a left and the following road right which continues down. You will see the Château Pedesclaux, a 5th Grand Cru Classé redesigned by the architect Jean-Michel Wilmotte and which elegantly combines metal, glass and stone. Turn left on the road which takes you behind the chateau and continue straight on past the houses. After the entrance of the chateau, take the road left which heads down towards the estuary. Turn right after the old hotel and follow the road back into town. Continue along the quays in Pauillac. The Château Grand Puy Ducasse, a 5th Grand Cru Classé. You will reach the marina and from the Eastern jetty you will see the Island of Patiras. Keep following the road along the estuary towards the South and you will arrive back at the tourist office.



## Quelques mots d'histoire

### 5 familles de crus

En Médoc et au travers des 8 appellations prestigieuses (Médoc, Haut-Médoc, Margaux, Moulis en Médoc, Listrac-Médoc, Saint-Julien, Pauillac et Saint-Estèphe), il existe 5 familles de Crus permettant à chaque vin de révéler sa propre identité et d'appartenir à une famille qui lui correspond le mieux : les Grands Crus Classés en 1855, les Crus Bourgeois, les Crus Artisans, les autres crus et les vins de caves coopératives.



### Les Grands Crus Classés de 1855

À la demande de l'empereur Napoléon III, à l'occasion de l'Exposition Universelle de 1855, a été établi un classement des vins de Bordeaux. 61 Grands Crus Classés dont 60 en Médoc y sont consacrés.

Aujourd'hui, le Classement de 1855 présente 5 châteaux classés « Premier » dont 3 à Pauillac (Château Lafite-Rothschild, Château Latour et Château Mouton-Rothschild), 14 Seconds, 14

Troisièmes, 10 Quatrièmes et 18 Cinquièmes. Ces châteaux sont répartis sur 5 appellations (Saint-Estèphe, Pauillac, Saint-Julien, Margaux et Haut-Médoc).

### Architecture des Châteaux

En Médoc si certains domaines viticoles sont très anciens, la plupart des demeures « le château » datent du XIX<sup>ème</sup> siècle. Souvent une maison de maître fut construite au XVIII<sup>ème</sup> siècle, à l'époque où le vignoble médocain prit son visage actuel. Puis au XIX<sup>ème</sup> siècle, avec la richesse croissante des propriétaires, ces maisons se sont vues dotées d'une tour par ici, d'un toit pointu en ardoise par-là, devenant parfois l'aile d'un véritable nouveau château... D'autres propriétaires ont fait construire un château de style néoclassique, d'inspiration anglaise, orientale, ou que l'on croirait inspiré d'un conte de fée... C'est un concentré de la fantaisie architecturale du XIX<sup>ème</sup> siècle que l'on trouve ici en Médoc. Certes, il ne s'agit pas des châteaux royaux de la Loire (quoique, pour certains...) mais ils sont si nombreux, souvent blottis dans leur écrin de verdure, que votre regard ne saura où se poser tout le long de ce circuit.



## A découvrir / Discover

### 1 Le circuit « Architecture des Châteaux »

En voiture, partez à la découverte d'architectures extraordinaires des châteaux du Médoc ! Une boucle de 52 km d'environ 3 heures vous balade à travers le vignoble et ses nombreux domaines viticoles. Circuit Architecture of Châteaux Discover the extraordinary architecture of the chateaux of the Medoc! A 52kms loop that will drive you about 3 hours through the vineyard.

### 2 La balade « Histoire en ville »

Ce circuit pédestre que vous pourrez effectuer en moins de 2 heures vous propose la découverte de la ville de Pauillac. The walk « Histoire en ville » This walking tour that you will be able to make in less than two hours offers the discovery of the town of Pauillac.

### 3 Spécial enfant : « Sur les pistes de Robin »

Avec tes parents, pars à la découverte de la ville en t'amusant et en répondant à des énigmes. Un cadeau t'attend à l'arrivée. Specially for the Kids : "On Robin's footsteps" Discover and explore the town with your parents while having fun and solving riddles. A present will be waiting for you at the end.

1 Plan-guides disponibles à l'office de Tourisme Médoc-Vignoble ou sur [www.medocvignoble.com](http://www.medocvignoble.com)  
2 Brochure available at the Tourist Office or on the website [www.medocvignoble.com](http://www.medocvignoble.com)  
3

## A few words about history

### 5 families of crus

In the Medoc, with its 8 appellations (Medoc, Haut-Médoc, Margaux, Moulis en Médoc, Listrac-Médoc, Saint-Julien, Pauillac and Saint-Estèphe), there are 5 families of Crus enabling each wine to reveal its own identity and to belong to the family which it most closely matches. The 1855 Grand Crus Classés, the Crus Bourgeois, the Crus Artisans, the other Crus and the wines from the cooperative.

### The 1855 Grands Crus Classés



Upon the request of the Emperor Napoleon the 3rd and, on the occasion of the 1855 Universal Exposition was established the Burdigala Wines Classification; 61 Grands Crus Classés from which 60 were Medoc Wines.

Nowadays, this ranking boasts 5 First Growths Châteaux including 3 located in Pauillac (Château Lafite-Rothschild, Château Latour and Mouton-Rothschild) 14 second, 14 third, 10 fourth and 18 fifth Growths which are spread over five appellations (Saint-Estèphe, Pauillac, Saint-Julien, Margaux and Haut-Médoc)

Château Latour and Mouton-Rothschild) 14 second, 14 third, 10 fourth and 18 fifth Growths which are spread over five appellations (Saint-Estèphe, Pauillac, Saint-Julien, Margaux and Haut-Médoc)

### Architecture tour

Here in the Médoc, although the vineyard is quite old, most of the châteaux date from the 19th Century. Most often, manor houses were built in the 18th Century, at the time when the vineyard was taking its current shape. Then, in the 19th Century, with the increasing wealth of their owners, towers, cone-pointed slate rooftops and, sometimes, entire wings were added to these houses which then became new châteaux. Other owners built neoclassic style châteaux, or of other inspirations : English, Oriental inspiration and Châteaux who seem to come straight out of a fairy tale. This is the concentrate of the 19th Century architecture fantasy that you will encounter here in the Medoc.

It is true that these are not the Royal Châteaux of the Loire Valley but they are so numerous, often nestled in their green vineyard setting that you won't know where to lay down your eyes all along this tour.

## Quelques règles sur le circuit Some rules on the circuit

Nos amis les chiens, tenus en laisse, sont autorisés sur le circuit. Merci de contribuer à la sauvegarde de l'environnement en ne jetant pas vos déchets en pleine nature. Veillez à préserver la nature (ni pêche, ni cueillette de plantes, fleurs et raisins). Merci de respecter les propriétés privées et de rester sur les chemins proposés. Le circuit peut se faire à vélo. Our friends the dogs, on a leash are allowed on this loop. Thank you in contributing to preserve the environment by not disposing any of your waste outdoors. Make sure to preserve mother nature (no fishing no plants, flower nor grapes picking) Thank you in respecting private property rights by staying on the dedicated paths available. The circuit can be done by bike.

## Ressources locales / Local Resources

Pauillac est une ville de 5 000 habitants. Sur place vous trouverez de nombreux services et commerces :  
- Hébergements (hôtels, chambres d'hôtes, gîtes, camping)  
- Restauration (Gastronomique, traditionnel, brasserie, pizzeria...)  
- Commerces (supermarchés, petits commerces traditionnels...)  
Pauillac is a town of 5 000 inhabitants. On site you will find many shops and services :  
- Accommodation (hotels, bed and breakfasts, cottages, camping)  
- Places to eat (Traditional Gourmet, pub, pizzeria ...)  
- Retail (supermarkets, small traditional shops ...)

**Hébergements & Restauration / Accommodation & Restaurant**  
Pour consulter la liste des hébergements et restaurants, rendez-vous sur le site [www.medocvignoble.com](http://www.medocvignoble.com)  
For a list of accommodations and restaurants, please visit the website [www.medocvignoble.com](http://www.medocvignoble.com)

**Locations de vélos / Bike rentals**  
Atelier Vélo by Fun Bike - Place Desquet - Tél. : +33 (0)5 56 09 76 62



## Office de tourisme Médoc-Vignoble

### ■ Accueil de Pauillac

(Siège de l'office de tourisme)  
Maison du Tourisme et du Vin

La Verrerie  
33250 Pauillac

Tél. : +33 (0)5 56 59 03 08

### ■ Accueil de Lesparre

7 bis, place du Maréchal Foch  
33340 Lesparre-Médoc

Tél. : +33 (0)5 56 41 21 96

E-mail : [contact@medocvignoble.com](mailto:contact@medocvignoble.com)  
Site : [www.medocvignoble.com](http://www.medocvignoble.com)

Retrouvez l'ensemble des balades sur l'application mobile **Mon Médoc**

Avec le soutien financier de **Gironde**  
 **Médoc Casier de Presqu'île**  
Fabrication biocoprint 33680 Lacanau sous les écolabels Imprim'vert et PEFC



Edition n°4

Réalisation : L'Atelier Graphique pour l'UTM  
Design : OT Médoc-Vignoble  
Crédits photos : Fabrice Fatin  
Photos non contractuelles  
Textes : OT Médoc-Vignoble  
Carte : OT Médoc-Vignoble  
Ce document est issu de forêts gérées durablement et de sources contrôlées. Ne pas jeter sur la voie publique.

## La randonnée des châteaux

Bienvenue à Pauillac, l'une des capitales mondiales du Vin. Cet itinéraire de petites routes vous propose 2 boucles de randonnées pédestres (ou cyclo) de 8 et 14 km, et vous invite à découvrir quelques-uns des grands domaines viticoles de l'appellation Pauillac. Welcome in Pauillac, one the world's wine capital. This itinerary through the small roads offer 2 walking tours (or cyclo-touring) of 8 and 16 kms which will invite you to discover som of the biggest wine domains of the Pauillac appellation.

## Fiche technique / Technical information

Distance à parcourir : de 8 à 14 km / Distance : 8 to 14 kms  
Difficulté : Facile, praticable en toutes saisons  
Difficulty : Easy, all-season long  
Coordonnées GPS (Degré Décimiaux) : 45.19492, -0.74451  
Carte IGN au 1/25 000e : 1434E

## Se rendre au point de départ Getting to the starting point



Le point de départ se situe à Pauillac derrière la Maison du Tourisme et du Vin. Vous avez la possibilité de vous garer sur les quais ou sur le parking de la Maison du Tourisme et du Vin. Pour commencer, empruntez le chemin qui longe l'estuaire vers le Sud. The starting point is located in Pauillac behind the Tourist Office. You can park on the docks or in the parking lot of the Tourist Office. To get started, take the path along the estuary on your right towards the South.

## Le balisage / Markup

Tout au long du parcours, vous apercevrez des marquages bleus et blancs qui vous indiqueront s'il faut tourner ou poursuivre tout droit. Vous avez la possibilité de faire le circuit dans les deux sens. Celui proposé dans cette brochure part de la Maison du Tourisme et du Vin vers le Sud. Attention, la plupart des sentiers de vignes étant privés, cet itinéraire emprunte donc de nombreuses petites routes goudronnées peu fréquentées mais ouverte à la circulation motorisée. Soyez prudent. Throughout the path, you will see blue and white markings that will tell you whether to turn or go straight. You can take this tour in both directions. The one proposed in this brochure goes from the Tourist Office and will guide you towards the South. Warning, most paths through vineyards are private trails so this route will takes numerous small uncrowded tarmac roads, but open to motorized traffic. Be careful.

Bonne direction  
Right direction

Tourner à droite  
Turn right

Tourner à gauche  
Turn left

Mauvaise direction  
Wrong direction

